

ROYAUME DE BELGIQUE

-----

KONINKRIJK BELGIE

-----

AVIS 31.698/2

DE LA SECTION DE LEGISLATION  
DU CONSEIL D'ETAT

-----

ADVIES 31.698/2

VAN DE AFDELING WETGEVING  
VAN DE RAAD VAN STATE

-----

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de la Justice, le 17 mai 2001, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas un mois, sur un avant-projet de loi "portant modification des articles 540 et 541 du Code pénal", a donné le 25 juin 2001 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 17 mei 2001 door de Minister van Justitie verzocht hem, binnen een termijn van ten hoogste een maand, van advies te dienen over een voorontwerp van wet "tot wijziging van de artikelen 540 en 541 van het Strafwetboek", heeft op 25 juni 2001 het volgende advies gegeven :

Dès lors qu'il semble que la formulation de la loi du 14 août 1986 relative à la protection et au bien-être des animaux a un champ d'application plus large que les articles 540 et 541 du Code pénal <sup>1</sup>, mieux vaut abroger purement et simplement ces deux articles.

-----

Aangezien het zich laat aanzien dat de formulering van de wet van 14 augustus 1986 betreffende de bescherming en het welzijn der dieren een ruimere werkingssfeer heeft dan de artikelen 540 en 541 van het Strafwetboek <sup>2</sup>, zou het beter zijn die twee artikelen zonder meer op te heffen.

-----

---

(1) Les délégués du ministre n'ont pas été en mesure de fournir une réponse à ce sujet.

(2) De gemachtigden van de minister zijn niet bij machte geweest daarop een antwoord te geven.

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs  
de Heren

Y. KREINS,

conseiller d'Etat, président,  
staatsraad, voorzitter,

P. QUERTAINMONT,  
J. JAUMOTTE,

conseillers d'Etat,  
staatsraden,

J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la  
section de législation,  
assessoren van de  
afdeling wetgeving,

B. GLANSDORFF,

Madame  
Mevrouw

B. VIGNERON,

greffier,  
griffier.

Le rapport a été présenté  
par Mme P. VANDERNACHT, auditeur.  
La note du Bureau de coordina-  
tion a été rédigée et exposée  
par Mme A.-F. BOLLY, référendaire  
adjoint.

Het verslag werd uitgebracht  
door Mevr. P. VANDERNACHT, audi-  
teur. De nota van het Coördina-  
tiebureau werd opgesteld en toe-  
gelicht door Mevr. A.-F. BOLLY,  
adjunct-referendaris.

La concordance entre la version  
française et la version néerlandai-  
se a été vérifiée sous le contrôle  
de M. J. JAUMOTTE.

De overeenstemming tussen de  
Franse en de Nederlandse tekst  
werd nagezien onder toezicht van  
de H. J. JAUMOTTE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

B. VIGNERON

Y. KREINS